



**CONVOCATORIA ABIERTA PARA PRESENTACIÓN DE TRABAJOS**  
***Imagining Ourselves: Una Generación Global de Mujeres***  
**Exposición En Internet y Reuniones Globales**

*Imagining Ourselves* se lanzó con la publicación de una antología y una exhibición *online* el Día Internacional de la mujer, 8 de Marzo de 2006. El proyecto recibió gran aclamación y difusión en los medios de todo el mundo, desde artículos en la revista *TimeOut* de Bombay hasta cobertura televisiva en Tijuana y numerosos informes en los medios de San Francisco. Desde entonces, hemos llegado a una nueva generación de mujeres en todos los continentes, en cuatro idiomas y a través de más de 100 eventos y reuniones globales en más de 25 países. Luego del exitoso lanzamiento en marzo de 2006, estamos extendiendo el proyecto hasta septiembre de 2007 y continuaremos explorando diferentes temas.

**¿Qué define a su generación de mujeres?**

Las mil millones de veinteañeras y treintañeras son, quizás por primera vez en la historia, una generación dotada de los recursos y las herramientas para hacer algo positivo para enfrentar los muchos desafíos que se le presenta. A través de la educación, la tecnología, los medios y los viajes, ésta es la primera generación verdaderamente global. Miles de mujeres jóvenes de todo el mundo usan a *Imagining Ourselves* como una plataforma para compartir sus puntos de vista y conectarse con una comunidad global. Ahora la invitamos a ser parte y a unirse a nosotras para responder a esta pregunta: ¿Qué define a su generación de mujeres?

## **¡Presente su trabajo en nuestra Exhibición en línea!**

Siéntase inspirada con nuestras historias. Eche un vistazo a nuestra gran selección que comprende ensayos fotográficos, relatos personales, pinturas, poesías y mucho más. Involúcrese en las conversaciones y comparta sus pensamientos e historias. Realice acciones a través de nuestros socios, locales e internacionales, y encuentre recursos sobre temas que afectan a las mujeres jóvenes.

Únase a nuestra creciente comunidad de miles de mujeres de más de 182 países, incluyendo a la actriz francesa Julie Delpy, a la golfista mexicana Lorena Ochoa, la novelista Rebecca Walker, la supermodelo internacional Liya Kebede, Su Majestad la Reina Rania Al-Abdullah de Jordania y muchas más.

Buscamos presentaciones de mujeres jóvenes de todos los rincones del mundo. Si tiene una historia para contar, imágenes para compartir o una voz que quiera hacer escuchar, le damos la bienvenida a su presentación. Aceptamos film, audio, imágenes y texto.

Díganos qué define a su generación de mujeres. ¡Esperamos saber de usted!

### **Temas que se explorarán en el próximo año:**

**Noviembre, diciembre de 2006**

**Guerra y Diálogo**

**Perspectivas femeninas**

**Fecha límite para la presentación: 1 de octubre de 2006**

Dejen que los llevemos más allá de los titulares y que les presentemos a una nueva generación de jóvenes mujeres. Como resultado de guerras y conflictos, millones de personas están viviendo en el exilio; la migración es la marca de esta generación: ¿cómo es empezar una nueva vida en un lugar nuevo? Los medios mundiales no siempre nos cuentan todas las historias, especialmente una vez que el mundo ya pasó al próximo conflicto. Nos interesa conocer sus experiencias personales en áreas de guerra y conflicto, sus pensamientos sobre la representación que los medios hacen de ciertos grupos étnicos y religiosos y sus puntos de vista sobre las regiones de inestabilidad política. Cuéntenos su historia.

#### **Sub-temas para considerar:**

Experiencias personales.

Exilio, migración y diáspora.

Regiones de inestabilidad política.

Medios y conceptos erróneos.

**Enero, febrero de 2007**

**Hombres jóvenes**

**¿Cómo nos vemos?**

**Fecha límite para las presentaciones: 1 de diciembre de 2006**

Pasamos todo este tiempo descubriendo qué piensan las mujeres de todo el globo sobre el mundo y los temas que las afectan. Pero ahora les preguntamos a los hombres jóvenes la misma pregunta. Queremos saber cómo consideran los jóvenes a las mujeres en referencia a los temas que hemos explorado hasta ahora en *Imagining Ourselves*. Visite nuestra exhibición y dé su punto de vista.

**Sub-temas para considerar:**

Amor –citas y matrimonio,

Dinero –equilibrando el trabajo y la familia e igual pago por igual trabajo

Cultura y conflicto –migración, devoción y conflicto

El futuro –marcando un camino

**Marzo, abril, mayo de 2007**

**Maternidad**

**Una experiencia que cambia la vida**

**Fecha límite para las presentaciones: 1 de febrero de 2007**

Una de las experiencias que más cambian la vida de una mujer es la de tener y cuidar una criatura. Actualmente, las mujeres tienen hijos más tarde y algunas directamente no los tienen. En todo el mundo están cambiando las estructuras familiares; sin embargo, todavía son las madres las que suelen quedarse en casa con los niños. El parto es en sí mismo un riesgo para muchas madres alrededor del mundo. ¿Sabía que las 530.000 muertes anuales que se derivan de complicaciones en el embarazo y el parto son evitables? Comparta sus historias sobre la maternidad con nosotros y discuta sus ideas sobre una mejor salud maternal en todo el mundo.

**Sub-temas para considerar:**

Salud materno-infantil mundial

Nuevas estructuras familiares

Carrera y maternidad

**Junio, julio de 2007**

**Imagen e identidad**

**La cultura detrás de la ropa**

**Fecha límite para las presentaciones: 1 de mayo de 2007**

Las apariencias no son todo, ¿o sí? Únase a nosotros para explorar el mundo de la autoexpresión. Algunas personas se expresan a través del estilo de ropa que usan. La vestimenta puede expresar una parte de lo que somos o la cultura que representamos. Hoy, muchas mujeres se están volviendo cada vez más conscientes de la importancia de la sustentabilidad. ¿En su guardarropa hay ropa “verde”, reciclada o “eco-chic”? En una época donde hacerse la cirugía estética es tan fácil como reservar un turno con el dentista, ¿qué clase de imagen corporal tienen las jóvenes de hoy? Envíenos sus respuestas a estas preguntas y su trabajo. Buscamos originales diseños de ropa, fotografías, ensayos y más. Durante estos meses exploraremos las diferentes maneras en que damos forma a nuestra identidad (nos expresamos), ya sea a través de nuestra cultura, la música que escuchamos o la ropa que usamos. ¿Cómo se expresa usted?

**Sub-temas para considerar:**

Imagen corporal  
Moda ecológica  
Expresiones culturales  
Moda y maquillaje  
Identidad

**Agosto, septiembre de 2007**

**Festival de cine**

**Una experiencia cinematográfica en línea**

**Fecha límite para las presentaciones: 1 de julio de 2007**

Sea parte de esta experiencia única: ¡un festival de cine de dos meses online! Es una oportunidad maravillosa para que las futuras cineastas expongan su trabajo ante un público internacional. Buscamos todo tipo de películas — documentales, cortos, animación, videos musicales— básicamente cualquier clase de films que se le pueda ocurrir; solo tienen que estar hechos por una directora.

**Sub-temas para considerar:**

Documental  
Animación  
Cortometraje  
Video musical  
Performance / artístico

## **Reglas y Requisitos para la Presentaciones de Trabajos:**

**Presentación Literaria:** Una amplia gama de estilos será aceptada, incluyendo poesía, historias cortas, ensayos, entrevistas, composiciones líricas e historias contadas verbalmente. Las presentaciones serán aceptadas en cualquier idioma. Siempre que sea posible, tratamos de que el autor incluya una traducción en inglés. Las entradas serán aceptadas en forma digital o impresa y no deberán exceder (2000) dos mil palabras.

**Arte Visual:** Una amplia gama de medios será aceptada, incluyendo pinturas y dibujos, documentales fotográficos, fotografías experimentales, imágenes de computadora y digitales, caligrafía, comedias, textiles, escultura, dibujos de arquitectura y medios mixtos. Todo arte visual deberá ser bidimensional. Si tu trabajo es una pintura, escultura, o algún formato tridimensional de tamaño sobre lo normal, por favor someta una foto de su trabajo.

Las entradas serán aceptadas en formato GIF o JPG solamente. Los GIF's deberán ser de una paleta segura para la internet. Máxima resolución de 1024 x 768 a 72 DPI.

**Música/Palabras Habladas/Historias Grabadas:** Las presentaciones de música, palabras habladas e historias grabadas deberán ser sometidas en un formato de índice binario variable MP3. Las presentaciones deberán ser de 3-4 minutos de duración y no deberán exceder 3 minutos. Aunque los artistas pueden presentar trabajos más largos, una versión editada a 3 minutos deberá ser incluida. Incluya 10-20 vistas fijas y una versión escrita de la historia narrada en 200-500 palabras.

### **Toda presentación deberá incluir además:**

- i. Hoja de Información del Solicitante
- ii. Foto Personal (ésta deberá medir 5x7 pulgadas (12x18 cm.) a una resolución de 300 dpi)
- iii. Relevé Legal Firmado

Las presentaciones tempranas, son altamente preferidas. Para evitar errores de proceso, por favor someta todos los componentes de su aplicación a la misma vez. No podemos garantizar el proceso de aplicaciones incompletas, o de participantes que envíen diferentes partes de la aplicación en diferentes momentos. Debido a que se anticipa un alto nivel de presentaciones, no podemos devolver los materiales a los participantes.

Si su trabajo es sometido por correo electrónico, el tamaño del correo electrónico no podrá exceder 5MB. Si necesita enviar un archivo más grande, provea el archivo digital en CD/DVD y envíelo por correo regular a la siguiente dirección:

Presentaciones Sometidas por correo electrónico:  
[iosubmissions@imow.org](mailto:iosubmissions@imow.org)

Presentaciones Sometidas por correo:

Imagining Ourselves Team  
International Museum of Women  
PO Box 190038  
San Francisco, CA 94119  
USA

Fax:  
+1 415 543 4668

**¡Inspírate, Involúcrate, Toma Acción! Visita [www.imow.org](http://www.imow.org)**

*Aviso Legal: Se prefiere trabajo no publicado. Si se presenta un trabajo previamente publicado, por favor asegúrese de que usted es dueño de todos los derechos del material. Por favor, indique dónde y cuándo el trabajo fue publicado. La sumisión de un trabajo constituye la otorgación de una licencia de derechos libres de cargo al Museo Internacional de la Mujer. Por lo tanto, podremos reproducir, publicar, traducir, distribuir, y exhibir su trabajo, total o parcial.*



**Hoja de Información del Solicitante:**

La presentación de su trabajo para la exhibición online *Imagining Ourselves* debe estar acompañada por las respuestas a las siguientes preguntas y debe recibirse dentro de las fechas establecidas. Se prefieren las presentaciones tempranas.

Usted puede enviar este documento por correo electrónico a [iosubmissions@imow.org](mailto:iosubmissions@imow.org) o lo puede enviar por correo a:

Imagining Ourselves, International Museum of Women, PO Box 190038, San Francisco, CA, 94119, USA

Si lo envía por courier (FedEx, UPS), por favor solicítenos nuestra dirección

1. Nombre
2. Nacionalidad (o nacionalidades)
3. Fecha de nacimiento (mm/dd/aa)
4. Dirección postal
5. Número de teléfono (opcional)
6. Dirección de email
7. Título de la presentación sometida
8. ¿Cómo te enteraste del proyecto *Imagining Ourselves*?

9. El proyecto *Imagining Ourselves* busca respuestas a la pregunta:

**¿Qué define tu generación de mujeres?**

- i. ¿Cómo contestas esta pregunta? Aspectos a considerar: ¿Qué eventos relevantes o fenómenos han dado forma al grupo de mujeres en tu edad? ¿Qué posibilidades están disponibles para ti, que no lo estuvieron para tu madre o abuela? ¿Qué retos enfrentas que son diferentes a los enfrentados por mujeres antes que tú?
- ii. ¿Cómo tu presentación puede ayudar a contestar estas preguntas?
- iii. ¿Cuál es el mundo que deseas crear a través de tu arte, trabajo literario, trabajo comunitario y otros esfuerzos? ¿Qué tipo de cambios o diferencias deseas crear a través de tu trabajo y tu vida?

10. ¿Con cuál de los cuatro meses tu trabajo se relaciona mejor? (Puedes seleccionar más de una categoría)

11. Biografía:

Por favor provea su biografía en un solo párrafo. Los temas pueden incluir detalles relevantes de su vida, experiencia profesional, motivación hacia su trabajo, y/o cualquier otro dato interesante que realce su personalidad ante nuestra audiencia.

12. Declaración del Artista: (Opcional)

Si así lo desea, puede proveer una descripción del trabajo sometido y/o más información acerca de sus labores profesionales.

13. Trabajos previamente publicados y créditos:

- i. Por favor, indique si el trabajo sometido ha sido previamente publicado en algún otro lugar
- ii. ¿Hay algún elemento de su trabajo que requiere darle crédito a alguna otra persona, Ej. su foto personal?

## 14. Relevo Legal:

### RELEVO PARA USO DE IMÁGENES ARTÍSTICAS O TEXTOS EN EL PROYECTO MULTIMEDIA.

Yo, por este medio otorgo a Paula Goldman y el Museo Internacional de la Mujer, una organización de California, sin fines de lucro, al igual que sus colaboradores, publicista(s), distribuidor(es), y/o patrocinadores de la exhibición, reproducción, publicación, traducción, promoción o diseminación del proyecto *Imagnining Ourselves*, el derecho y permiso de incluir mi trabajo(s) artístico titulado:

\_\_\_\_\_, y descrito en forma más específica como \_\_\_\_\_, incluyendo el derecho de combinar mi trabajo(s) artístico en parte o total con el de otros trabajos artísticos, sean de formato visual, audio, audiovisual, musical o textual, incluyendo el derecho de ser difundido y/o publicado en la internet.

Yo, además otorgo a estas personas y entidades el derecho de usar mi nombre, gustos y biografía y repuestas a las preguntas en mi hoja de aplicación, relacionadas con el proyecto en todas sus manifestaciones, según descritas.

Yo, por este medio, garantizo que poseo todos los derechos necesarios para proveer este relevo, y por este medio estoy de acuerdo en no hacer responsables a las personas y entidades, por deuda relacionada con la reproducción de mi trabajo artístico, al igual que por ninguna distorsión accidental o intencionada, o manipulación que pudiera ocurrir en el curso de dicha exhibición, reproducción y/o uso, y yo, por este medio, renuncio a cualquier derecho que pueda tener de inspeccionar y/o aprobar el uso(s) para el cual se disponga, entendiendo que me reservo todos los otros intereses de derechos de copia de mi trabajo artístico.

Yo soy mayor de edad y tengo todo el derecho de hacer contratos en mi propio nombre. Yo he leído la autorización anterior, relevo, y acuerdo antes de firmarla, y estoy totalmente familiarizado con su contenido.

Fecha: \_\_\_\_\_

Nombre: [Escrito] \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Número de Seguro Social (si está basado en EU): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Dirección de email: \_\_\_\_\_

## **Listado de Verificación para las presentaciones de trabajo:**

### **General:**

- Complete la hoja de aplicación del solicitante
- Foto personal (1024 x 0768 a 72 DPI)
- Relevé legal firmado

### **Presentaciones de arte visual:**

- Todas las imágenes serán en miniatura (thumbnail) (formato de baja resolución)
- Todas las imágenes a 1024 x 768 a 72 DPI, a través de email, si son menores de 5MB, o por correo regular
- El título de cada imagen deberá ser incluido como parte del nombre del archivo, si se someten imágenes en serie el título de la serie deberá ser incluido como parte del nombre del archivo.

### **Presentación de películas y animación:**

- Editadas en una versión de 3 minutos
- 10-20 vistas fijas de la película o animación
- Narración escrita de la película o animación

### **Presentación literaria:**

- Si es posible, incluya la traducción al inglés si aplica
- La presentación no deberá exceder 2000 palabras

### **Presentación de música/palabras habladas/historias grabadas:**

- Transcripción de la grabación
- Todas las presentaciones son en formato digital